



No. 58

N° 58

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
October 21, 2010

Jeudi
21 octobre 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts.

After some time, pursuant to the Order of the House dated June 2, 2010, the Acting Speaker (Mr. Wilson) put the question on the motion, declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts, is deferred until "Deferred Votes" today.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 172, An act to amend the Ticket Speculation Act.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 5 minutes for grave disorder.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts, was carried on the following division:-

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 2010, le président par intérim, M. Wilson met la motion aux voix et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Pendant la période des «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 5 minutes en raison d'un désordre grave.

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Arthurs	Delaney	Jeffrey	Murray
Balkissoon	Dickson	Johnson	Phillips
Bartolucci	Dombrowsky	Kular	Pupatello
Bentley	Duguid	Kwinter	Rinaldi
Bradley	Duncan	Lalonde	Ruprecht
Broten	Flynn	Leal	Sandals
Brown	Fonseca	Matthews	Sousa
Cansfield	Gerretsen	McNeely	Wilkinson
Caplan	Gravelle	Meilleur	Wynne
Chan	Hoskins	Mitchell	Zimmer
Chiarelli	Jaczek	Moridi	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Gélinas	Klees	Prue
Barrett	Hampton	Kormos	Savoline
Bisson	Hardeman	Marchese	Tabuns
Chudleigh	Hillier	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wilson
Clark	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Witmer
DiNovo	Jones	Munro	Yakabuski
Dunlop			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to rescinding plans to blend federal and provincial sales taxes into a single Harmonized Sales Tax (HST) (Sessional Paper No. P-88) Mr. Wilson.

Pétition concernant L'offre de la tomography par émission de positons (TEP) par le biais de l'Hôpital régional de Sudbury (document parlementaire n° P-94) M^{me} Gélinas.

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Mr. Hardeman, Mr. Klees and Mr. Rinaldi.

Petition relating to amending PBA regulations (Sessional Paper No. P-118) Mr. Hardeman.

Petition relating to Bill 12, British Home Child Day Act (Sessional Paper No. P-125) Mr. Brownell.

Petition relating to saving medical laboratory services in Stayner (Sessional Paper No. P-139) Mr. Wilson.

Petition relating to accessing denture care (Sessional Paper No. P-148) M^{me} Gélinas.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

Second Reading of Bill 92, An Act to require automatic sprinklers in all Ontario retirement homes.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hampton then moved,

That, in the opinion of this House, the Government should take all necessary steps to allow the Legislature to have equal and effective oversight over the spending decisions of all Ontario energy service agencies – including the Ontario Power Authority and the Independent Electricity Operator of Ontario – and to hold energy officials to account for their decisions, including by calling these officials before the Standing Committee on Government Agencies.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Arnott then moved,

That, in the opinion of this House, the Minister of Health should immediately approve the planning grant requested by the Groves Memorial Community Hospital in the Township of Centre Wellington, allowing it to proceed to the next stage of planning for a new hospital; and should also immediately approve a small project capital grant for the Georgetown Hospital in the Town of Halton Hills, allowing it to proceed with its needed emergency room addition and diagnostic imaging renovation project.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 92, An Act to require automatic sprinklers in all Ontario retirement homes, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

The question having been put on Mr. Hampton's Resolution Number 50, it was lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 92, Loi exigeant l'installation d'extincteurs automatiques dans toutes les maisons de retraite de l'Ontario.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hampton propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Arnott propose,

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 92, Loi exigeant l'installation d'extincteurs automatiques dans toutes les maisons de retraite de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 50 de M. Hampton est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Arnott
Bisson

Hampton
Kormos

Marchese
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)

Prue
Tabuns

NAYS / CONTRE - 21

Arthurs	Dickson	Johnson	Rinaldi
Balkissoon	Fonseca	Kular	Ruprecht
Best	Hardeman	Mangat	Sergio
Brownell	Jaczek	Moridi	Sousa
Delaney	Jeffrey	Qaadri	Zimmer
Dhillon			

The question having been put on Mr. Arnott's Resolution Number 49, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 49 de M. Arnott est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Arnott	Hampton	Marchese	Tabuns
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Witmer
Elliott	Kormos	Prue	

NAYS / CONTRE - 22

Arthurs	Dickson	Kular	Rinaldi
Balkissoon	Flynn	Mangat	Ruprecht
Best	Fonseca	Moridi	Sergio
Brownell	Jaczek	Phillips	Sousa
Delaney	Jeffrey	Qaadri	Zimmer
Dhillon	Johnson		

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) (Tabled October 21, 2010) Mr. Balkissoon and Mr. Lalonde.
